

# Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

**18 вересня 2022 – 14-а Неділя по Зісланні Св. Духа – Глас 5**  
**September 18, 2022 – 14th Sunday after Pentecost – Tone 5**

**9:30AM** За Парафіян та жертводавців \* *LIVE STREAM* \* For Parishioners & Benefactors  
**Понеділок, 19 вересня** Monday, Sept. 19  
8:00AM За здоров'я Христини Вітек (ж. Леся Завойська) Health of Krystyna Witek (Lesia Zawojcka)  
**Вівторок, 20 вересня** Tuesday, Sept. 20  
5:30PM За Парафіян та жертводавців For Parishioners & Benefactors  
**Середа, 21 вересня – Різдво Пресвятої Богородиці** Wed., Sept. 21 – Nativity of Our Lady  
*Нема Богослужень* No Services  
**Четвер, 22 вересня** Thursday, Sept. 22  
*Нема Богослужень* No Services  
**П'ятниця, 23 вересня** Friday, Sept. 23  
8:00AM † Михайло Лучків – 10а річниця (ж. Дружина) † Mykhajlo Luczkiv – 10<sup>th</sup> Anniv. (Wife)  
**Субота, 24 вересня** Saturday, Sept. 24  
8:30AM † С. Федик (ж. З. Лебедович) † S. Fedyk (Z. Lebedovych)  
**Неділя, 25 вересня – 15-а неділя по Зісланні Св. Духа** Sun., Sept. 25 – 15<sup>th</sup> S. after Pentecost  
9:30AM За Парафіян та жертводавців \* *LIVE STREAM* \* For Parishioners & Benefactors

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – 2 Cor 1:21-2:4 Gospel – Matt 22:1-14  
NEXT SUNDAY'S READINGS: Epistle – Gal 6:11-18 Gospel – John 3:13-17

**WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS!** Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!  
**ETERNAL SANCTUARY LAMP** is offered this week For Peace in Ukraine. Please continue to pray for an end to the senseless war and bloodshed.  
**THE PASTORAL COUNCIL** will meet on Tuesday, Sept. 20 at 6PM in the undercroft. Meetings are open to all parishioners.  
**ADULT RELIGIOUS EDUCATION CLASS** – this week class will be held on Thursday, Sept. 22 at 6PM. We are studying from Psalm 37 onward. New "students" are always welcome!  
**CLASSES FOR FIRST CONFESSION AND SOLEMN COMMUNION:** Please register with the parish office if you would like to have your children attend the preparation classes for Holy Communion & Confession.  
**ВІСНУВА ПАМ'ЯТ!** † Anna Shepko of New Paltz passed away peacefully on August 20 at the age of 85. Anna was born on December 10, 1936 in Kharkiv, Ukraine to the late Alla Herbut-Johansen and Mykhajlo Boychuk. A *Panakhida* will take place on Saturday, October 1 at 10AM.

**PARISH ANNUAL PIG-ROAST** will be held on **SUNDAY, OCT. 2**. Mark your calendars and invite your friends! As always, we need the help of all parishioners to ensure a successful event. We ask our bakers to bring your wonderful baked goods. During the pig-roast, various shifts need to be covered. Also, if anyone is available on Saturday, please come to lend a hand with set-up (the more, the merrier) – No experience necessary!!!

**TEEN RETREAT** to be held at Soyuzivka on the first weekend of November (4-6). Students from grades 8 through 12 may attend. More information will be forthcoming. All teens are invited.

**LITURGY (MASS) INTENTIONS AVAILABLE:** We still have dates available for the health of a person, the repose of the soul of the Faithfully departed or any other special intention. You may call the parish office or drop your intention envelope in the collection basket.

**COLLECTION BASKET** is located on the small table as you enter the Church (along with hand sanitizer & masks for those that need), since our trustees do not walk around with baskets. Thank you for your continued financial support!

**WE CONTINUE TO LIVE-STREAM Sunday services on:** <http://bit.ly/HolyTrinityLive> and [www.facebook.com/HTUCCNY](http://www.facebook.com/HTUCCNY)

# Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

**ВІТАЄМО ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! WELCOME PARISHIONERS & GUESTS!**

Слово БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – 2 Кор. 1, 21-2, 4 Євангеліє – Мт. 22, 1-14

Слово БОЖЕ НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ: Апостол – Гал. 6, 11-18 Євангеліє – Йо. 3, 13-17

**ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ!** Ласкаво просимо Вас до Церковної залі після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

**ВІЧНЕ СВІТЛО** на цей тиждень – за мир в Україні. Молімся за мир і кращу долю України!

**ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ** – у вівторок, 20 вересня о год. 6-й веч. Всі парафіяни запрошені.

**КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ** – у четвер, 22 вересня о год. 6PM.

**ПЕРША СВЯТА СПОВІДЬ І УРОЧИСТЕ СВЯТЕ ПРИЧАСТЯ:** Якщо бажаєте, щоб Ваша дитина почала підготовку до святих таїн, будь ласка, зареєструйтесь у парафіяльному офісі.

**ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ!** † Ганна Шепко відійшла у вічність 20 серпня на 86 році життя. Дочка Алли Гербурт-Йогансен та Михайла Бойчука, п. Ганна народилася 10 грудня 1936 р. в Харкові. Панахида буде відслужена в суботу, 1 жовтня о год. 10-й рано.

**ПЕЧЕННЯ СВИНИ** – в неділю, 2 жовтня після Св. Літургії – обід/фестин. Як завжди, допомога всіх парафіян запевнить успішне свято. Просимо наших парафіян-лекарок принести печиво. В суботу та під час імпрези в неділю потребуємо людей до помочі. Ласкаво запрошуємо всіх парафіян та гостей на родинне свято ... розкажіть своїм рідним і ближнім про наш фестивал!

**РЕКОЛЕКЦІЇ ДЛЯ ПІДЛІТКІВ** відбудуться на Союзівці в днях 4-6 листопада. Взяти участь можуть всі учні 8-12 кл. Більше інформації буде згодом. Запрошуються всі підлітки.

**ЛІТУРГІЙНІ НАМІРЕННЯ:** У нас ще є вільні дати на літургійні намірення – за здоров'я людини, упокій душі упокійного чи будь-яке інше особливе намірення. Ви можете зателефонувати до парафіяльної канцелярії або кинути конверти з наміреннями у кошик для збірки.

**КОШИК ДЛЯ ЗБІРКИ** знаходиться на маленькому столику біля входу до Церкви (разом із засобом для дезінфекції рук та масками для тих, хто потребує), оскільки наші мужі довір'я не ходять з кошиками. Дякуємо за Вашу підтримку нашої парафії!



**Різдво Пресвятої Богородиці – 21 вересня:** Один з великих *празників, що стоїть на початку нашого церковного року це празник Різдва Пресвятої Богородиці. Як видно зі слів тропаря празника, то це свято особливо радісне і важливе. Радісне, бо це день народження Божої Матері і Владичиці неба й землі. Важливе, бо доводить велику правду святої віри у богоматеринство Пречистої Діви Марії, з якої "засіяло Сонце Правди, Христос Бог наш". Вже зійшла рання зірка, тож і схід сонця недалекий. На велике значення цього празника вказує і його велична назва в наших богослужбових книгах: "Різдво Пресвятої Владичиці нашої Богородиці і Приснодіви Марії".*

**Служба Божа – в навечір'я свята – у вівторок о год. 5:30.**

## Financial Recap – 09/11/2022

Offerings	\$1,131.00
Cash	188.00
Candles	195.28
Poor	7.00
Coffee	102.00
F/D Nativity of our Lady	11.00
Varenyky	96.00
Item Sales for Ukraine	115.00
Book Sales	20.00
<b>Total Contributions:</b>	<b>\$1,865.28</b>

**ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!**

Reports prepared by Maria Ougrin,  
Financial Secretary